

BAHF-FRAN fra H-18

(felles studieprogram fra H-19)

Kategori	Infotype	Tekst	Rettleiing og døme
Namn på studieprogrammet, nynorsk		Bachelorprogram i fransk	
Navn på studieprogrammet, bokmål		Bachelorprogram i fransk	
Name of the programme of study, English		Bachelor's Programme in French	
Namn på grad Name of qualification	SP_GRADEN	Bachelor i fransk	Sjå kapittel 2 i UiB si Studieforskrift for reglar for oppbygging av namn på gradar, også i engelsk omsetjing.
Omfang og studiepoeng ECTS credits	SP_OMFANG	Studiet har eit omfang på 180 studiepoeng og er normert til 3 år.	<u>Døme:</u> <i>Bachelorprogrammet i X har eit omfang på 180 studiepoeng og er normert til 3 år.</i>
Fulltid/deltid Full-time/part-time	SP_FULLDEL	Fulltid. Om du vil ta heile eller delar av studiet som eit 50% deltidsstudium, kan du vende deg til studierettleiar.	Informasjon om dette er eit krav i Diploma Supplement. Til dømes kan eit studieprogram normert til 3 år leggjast til rette for å gjennomførast på 6 år. Det er då eit deltidsstudium med 50%

			studieprogresjon.
Undervisningsspråk Language of instruction	SP_SPRAK	Fransk og norsk	Før opp undervisningsspråket/undervisningspråka for emna i studieløpet.
Studiestart – semester Semester	SP_START	Haust	<u>Døme:</u> <i>Haust.</i> <i>Vår.</i> <i>Haust og/eller vår.</i>
Mål og innhald Objectives and content	SP_INNHALD	Bachelorstudium i fransk har som mål å gje generelle og spesialiserte kunnskapar i fransk språk og franskspråkleg litteratur og kultur. Gjennom studiet av pensum og bruk av ulike læringsformer, skal ein skaffa seg god praktisk dugleik i munnleg og skriftleg fransk, samstundes som ein utviklar ei sjølvstendig haldning til stoffet. Spesialiseringa i fransk (90-80 studiepoeng) inneheld seks-åtte emne innan fransk grammatikk, fonetikk, ømsettjing, litteratur, kulturkunnskap og samfunnskunnskap. 100-nivået har som mål å gje eit øversyn over dei ulike tema, medan ein på 200-nivå får høve til å fordjupe seg i fransk grammatikk, ømsettjing og litteratur. Språk- og litteraturstudiet høyrer nøye saman. Gode språkkunnskapar trengst for å skjønna dei litterære verka, og inngåande kjennskap til eit representativt	Gi ei <u>kort</u> oversikt over faginnhaldet Ein skal ikkje beskrive organisering og oppbygging av alle emna i programmet. Dette gjer ein under følgjande kategoriar nedanfor: <i>Innføringsemne, Obligatoriske emne, Spesialisering/fordjupning og Tilrådde valemne.</i> Studieplanar er ikkje rekrutteringsinformasjon. Ein brukar derfor <u>ikkje du-form</u>. <u>Døme:</u> <i>Bachelorprogram i petroleumsteknologi</i> <i>Programmet kombinerer dei klassiske realfaga fysikk, matematikk og kjemi med geologi og geofysikk for å gje eit solid</i>

Comment [SOR1]: Kvifor 80 studiepoeng? Skal SEK100 ikkje vera del av spesialiseringa? Det står under spesialisering lenger nede.

Comment [ØG2]: Eller ti, hvis man teller med de to fellesemnene.

Comment [SGS3]: Kan ev. kutte dette avsnittet? Er overflødig. Jf. veiledningen om at «Ein skal ikkje beskrive organisering og oppbygging av alle emna i programmet. Dette gjer ein under følgjande kategoriar nedanfor: *Innføringsemne, Obligatoriske emne, Spesialisering/fordjupning og Tilrådde valemne.* «
MVS:kutte for å unngå forvirring

		utval tekstar er ein føresetnad for ei nyansert forståing av det franske språket. Difor er vekselspelet mellom desse to disiplinane grunnleggjande i studiet. På 100-nivå høyrer det òg med ei innføring i kultur og samfunnstilhøve i Frankrike og andre fransktalande land. Kulturkunnskapsdisiplinen dannar ein naudsynleg bakgrunn for språk- og litteraturstudiet.	<i>fagleg fundament for å kunne arbeide i oljeindustrien. Programmet er serleg retta mot reservoarbeskriving og modellering inklusiv studiar av fleirfasestrøyming i porøse medier. I starten av studiet blir det lagt stor vekt på å gje studentane eit godt grunnlag i dei basisfaga som skal til for å gje ei djupare forståing for dei fysiske og kjemiske prosessane som er knytt til olje- og gassutvinning. Siste halvdel av studiet er også tverrfagleg, sjølv om det her også vert opna for valmoglegheiter som gjev spesialisering mot meir spesifikke fysiske, kjemiske eller geologiske problemstillingar innan petroleumsteknologien.</i> <i>Studieprogrammet skal utnytte forskning og ekspertise i fysikk, matematikk, kjemi, geofysikk og geologi til å utdanne kandidatar med teknologisk kompetanse i petroleumsteknologi, samt danne grunnlag for vidare spesialisering (mastergrad).</i>
Læringsutbytte	SP_UTBYTTE	Kandidaten Studenten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbytte definert i kunnskap, ferdigheiter og generell kompetanse: Kunnskap	Det nasjonale kvalifikasjonsrammeverket for livslang læring (NKR) definerer læringsutbytte slik: Læringsutbytte er det ein person veit, kan og er i stand til å gjere som eit resultat av

Required learning outcomes		Studenten • har grunnleggjande kunnskapar i fransk grammatikk og lydlære, derunder kjennskap til viktige kontrastive aspekt fransk-norsk • har god innsikt i det franske språkssystemet og ei god forståing og meistring av eit språkvitskapleg omgrepsapparat • har basiskunnskap om fransk historie og frankofoni • har god kjennskap til det franske samfunnet i dag • kan sjå aspekter ved franske samfunnstilhøve og historie i samanheng med europeisk kultur • har god innsikt i dei litterære pensumtekstane og den kulturelle konteksten deira • har grunnleggjande kunnskap om nokre sentrale litterære teknikkar og deira bruk i ulike sjangrar • har basiskunnskapar i litterær teori Ferdigheiter <u>Kandidaten:</u> Studenten • kan uttrykkja seg og formidla kunnskapar	ein læringsprosess. (s. 39) Læringsutbyttet skal beskrivast i kategoriane kunnskap, ferdigheiter og generell kompetanse. Beskrivinga skal vere generell og i notid (* Bruk verb i presens.) Informasjon om krav til innhald i beskrivingane for høvesvis Bachelor- og Masternivå finn ein på: http://www.nokut.no/no/Fakta/Det-norske-utdanningssystemet/Nasjonalt-kvalifikasjonsrammeverk-for-livslang-laring/Nivaer/ Bruk ei slik form at <u>beskrivinga kan overførast direkte til vitnemålet og Diploma Supplement.</u>
----------------------------	--	---	---

Comment [MVS4]: Skal avspeile fellesemnet SEK100 Samanliknande europeiske kulturstudium, høst, 10 stp

Comment [MVS5]: Skal avspeile Fellesemnet LITIF200 Litteraturteori, V (5 stp.)

		innanfor eige fagområde på munnleg og skriftleg fransk • er i stand til å nytta språklege omgrep til å analysa fransk språkbruk i ulike sjangrar • kan presentera sjølvstendige analysar og drøftingar av pensumtekstane • kan omsetja middels vanskelege tekstar innan ulike sjangrar Generell kompetanse Kandidaten... Studenten • kan arbeide sjølvstendig med ei problemstilling og leite fram relevant bakgrunnsmateriale • kan gjennomføra under rettleiing eit analytisk og kritisk arbeid tilsvarande BA-oppgåven • kjenner normene for akademisk språkbruk • har ein overførbar kompetanse i språk, kultur og tekstfortolking som kan nyttast- i vidare studier og yrkesliv . • kan vidareutvikla kunnskap, dugleik og forståing i yrkesliv og gjennom vidare studium	
--	--	---	--

		On completion of the programme the candidate should have the following learning outcomes defined in terms of knowledge, skills and general competence: Knowledge <i>The candidate..</i> • ... • Skills <i>The candidate..</i> • ... • General competence <i>The candidate..</i> • ... •	
Opptakskrav Admission requirements	SP_OPPTAK	Generell studiekompetanse eller realkompetanse.	Ta óg med eventuelle spesielle opptakskrav.

			Bruk ei slik form at <u>beskrivinga kan overførast direkte til vitnemålet og Diploma Supplement.</u>
Tilrådde forkunnskapar Recommended previous knowledge	SP_ANBFORK	For å gjennomføra studiet med godt resultat, trengst det førekunnskapar i fransk som svarar til minst nivå H 2 frå vidaregåande skole.	Kan fyllast ut ved behov for å seie kva fagbakgrunn ein student bør ha for å ha eit godt grunnlag til studiet. <u>Døme:</u> Bachelor: <i>Gode forkunnskapar i matematikk er ein føremon. Vi tilrår matematikk på 3. klasse nivå frå vidaregåande skole.</i>
Innføringsemne Introductory courses	SP_INNFORI	Det er sterkt tilrådd å ta desse emna første semester: · EXPHIL Examen philosophicum (10 stp.) · EXFAC00SK Språk og kommunikasjon (10 stp.) · FRAN 100 (10 stp.) For nokre studentar, til dømes studentar som allereie har tatt eitt eller fleire av desse emna, kan det være ønskjeleg å bytte det et ut med eit anna emne. I slike høve er det viktig å ta kontakt med studierettleiar.	Berre for bachelorprogram. Ein fører opp dei innføringsemna som er obligatoriske for studieprogrammet i tillegg til ex. phil., som ex. fac. eller andre innføringsemne. Sjå UiBs studieforskrift for informasjon om krava til innhald og omfang.

Obligatoriske emne Compulsory units	SP_OBLIGAT	· EXPHIL Examen philosophicum , H (10 stp.) · EXFAC00SK Språk og kommunikasjon, H (10 stp.) · FRAN120 Fransk grammatikk 1, V (10 stp.) · FRAN121 Fransk grammatikk 2, V (10 stp.) · FRAN122 Fransk litteraturhistorie, frå det 17. hundreår og fram mot vår tid, V (10 stp.) · FRAN123 Franskspråklege litterære verk, H (10 stp.) · FRAN124 Fransk kulturkunnskap og frankofoni, H (10 stp.) · SEK100 Samanliknande europeiske kulturstudium, H (10 stp.) · FRAN251 Fransk grammatikk og tekstlingvistikk, V (15 stp.) · FRAN253 Fordjupning i fransk litteratur, V (10 stp.) · LITTIF200 Litteraturteori, V (5 stp.)	Jf UiBs Studieforskrift for krav til innhald og omfang.
Spesialisering Specialisation	SP_SPESIAL	· FRAN120 Fransk grammatikk 1, V (10 stp.)	Jf UiBs Studieforskrift.

		• FRAN121 Fransk grammatikk 2, V (10 stp.) • FRAN122 Fransk litteraturhistorie, frå det 17. hundreår og fram mot vår tid, V (10 stp.) • FRAN123 Franskspråklege litterære verk, H (10 stp.) • FRAN124 Fransk kulturkunnskap og frankofoni, H (10 stp.) • SEK100 Samanliknande europeiske kulturstudium, H (10 stp.) • FRAN251 Fransk grammatikk og tekstlingvistikk, V (15 stp.) • FRAN253 Fordjupning i fransk litteratur, V (10 stp.) • LITTIF200 Litteraturteori, V (5 stp.) Eit alternativ er å ta emne tilsvarande 200-nivå som delstudium i utlandet. Ein må likevel sjå til at gradskravet om eit sjølvstendig skriftleg arbeid på 15 studiepoeng vert oppfylt, jf. Utfyllande reglar for Det humanistiske fakultetet.	
Tilrådde valemne Recommended electives	SP_VALGFRI	I tillegg til ex.phil., ex.fac. og spesialiseringa inneheld programmet 70 frie studiepoeng. Merk at introduksjonsemnet reknast med i dei frie	Jf UiBs Studieforskrift.

Comment [SGS6]: Gita kan du sjekke dette= Minimum 10 stp?

Comment [SGS7]: Dette avsnittet kan gjerne kuttas. Informasjonen er allerede tilgjengelig under «Delstudium i utlandet». MVS: enig i at det kan kuttas

		studiepoenga. I dei frie studiepoenga kan studenten velje emne som er relevante for studenten si vidare utdanning eller yrkesplanar. Ta gjerne kontakt med studierettleiar om tilrådde valemne.	
Rekkefølgje for emne i studiet Sequential requirements, courses	SP_REKKEFO	Tilrådd rekkjefølgje for emne i studiet: 1. semester (haust) • EXPHIL Examen philosophicum (10 stp.) • EXFAC00SK Språk og kommunikasjon (10 stp.) • FRAN100 Språklig introduksjonsemne (10 stp.) 2. semester (vår) • FRAN120 Fransk grammatikk 1 (10 stp.) • FRAN121 Fransk grammatikk 2 (10 stp.) • FRAN122 Fransk litteraturhistorie, frå det 17. hundreår og fram mot vår tid (10 stp.) 3. semester (haust) • FRAN123 Franskspråklege litterære verk (10 stp.) • FRAN124 Fransk kulturkunnskap og frankofoni (10 stp.)	Rekkefølgja må gå fram av studieplanen. «Rekkefølgja for emne i studiet» gjelde berre spesialiseringen.

		• SEK100 Samanliknande europeiske kulturstudium (10 stp.) 4. semester (vår) • FRAN251 Fransk grammatikk og tekstlingvistikk, V (15 stp.) • FRAN253 Fordjupning i fransk litteratur, V (10 stp.) • LITTIF200 Litteraturteori, V (5 stp.) 5. semester (haust) • Valfrie emne 6. semester (vår) • Valfrie emne <i>Før inn tilrådd utvekslingssemester og semester for valfrie emne.</i>	
Delstudium i utlandet Study period abroad	SP_DELSTUD	Det er sterkt tilrådd og tilrettelagt for at studentane tar delar av programmet som utvekslingsstudent i eit anna land, anten for å ta delar av spesialiseringa eller for å ta valemne. Tilrådde utvekslingsstader finn ein på nettsida til studieprogrammet:	Avtalar med partnerar tilrådde av fakultetet, skal takast med her, - også for studium ved UNIS.

Comment [SGS8]: I HF2018-vedtaket/Studiestyret er vi bedt om at 200-nivået legges til 6. semester .. Eventuelt skrive som på russisk?:

«For å oppretthalde kontinuitet i franskopplæringa tilrår vi å ta 200-nivå i det 4. semesteret. Studentar som tek frie studiepoeng i eit fag med oppstart på våren, tek 200-nivå i det 6. semesteret.

MVS: gjøre som russisk

Comment [ØG9]: Hvis det er opp til fagmiljøet å bestemme seg for en anbefalt rekkefølge, bør dette tas opp på programstyremøtet i august.

		http://www.uib.no/studieprogram/BAHF-FRAN#uib-tabs-utveksling Ein kan òg velje frå Universitetet i Bergen sine avtaler med studiestader i heile verda. All informasjon om utveksling finn ein på www.uib.no/utveksling .	
Arbeids- og undervisningsformer Teaching and learning methods	SP_ARBUND (Erstatter SP_UNDMETO)	Gjennom ulike undervisningsformer får studentane moglegheit til å studere og nærme seg faget på ulike måtar. Undervisninga er forskingsbasert og føreset aktiv deltaking frå studentane. Arbeidsmetodar og undervisningsformer kan vere førelesingar, seminar, gruppearbeid, skriftlege og munnlege presentasjonar, omgreps- og problemfokuserte oppgåver, problembasert læring, rettleiing og praktisk bruk av digitale verktøy. For nærare informasjon, sjå dei einskilte emneplanane.	Generell beskriving av kva for arbeids- og undervisningsformer som hovudsakleg vert brukte i studietilbodet. Her tar ein utgangspunkt i arbeids- og undervisningsformene i emnebeskrivingane for emna i studieløpet. <u>Døme:</u> <i>Det vert brukt arbeids- og undervisningsformer som leggjer til rette for studentaktivitet, til dømes problembasert læring, feltarbeid og oppgåver som studentane må løyse saman med ein eller fleire medstudentar. Undervisninga omfattar og førelesingar og seminarundervisning i mindre grupper - kombinert med tilbakemelding frå undervisar og/eller medstudentar på skriftlege og munnlege arbeid undervegs i studiet.</i> Dersom det finst krav om praksis, tar ein det med her.
Vurderingsformer Assessment methods	SP_VURDERI	Gjennom studiet møter studentane ulike vurderingsformer. Til dømes skriftleg skuleeksamen,	Gi ei oversikt over vurderingsformene som blir brukte for å vurdere om det definerte

		retteidd oppgåve, heimeeksamen, munnleg presentasjon, munnleg prøve og mappevurdering. Vurderingsformene er tilpassa læringsutbyttet i dei ulike emna. For nærare informasjon om vurderingsformer, sjå dei einskilte emneplanane.	læringsutbyttet er oppnådd. Her tar ein utgangspunkt i vurderingsformene i emnebeskrivingane for emna i studieløpet. <u>Døme:</u> <i>Emna som inngår i studieløpet, nyttar hovudsakleg ulike kombinasjonar av følgjande vurderingsformer: heimeeksamen, skriftleg skoleeksamen og munnleg eksamen.</i>
Litteraturliste Reading list		Litteraturliste finn ein på det einskilte emnet si nettside. Litteraturlista skal være klar innan 01.06 for haustsemesteret, og innan 01.12 for vårsemesteret. NB: Merk at det ikkje finst litteraturlister til alle emne – i nokre emne skal studentane til dømes sjølv velje litteratur i samråd med lærar eller rettleiar.	
Karakterskala Grading scale	SP_KSKALA	Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer: • A-F, der F er stryk • greidd/ikkje greidd Sjå emneplanen for det einskilte emnet.	Ved UiB er det to typar karakterskalaer: • «bestått» / «ikkje bestått» • Bokstavkarakterar med skalaen A, B, C, D, E, F Bokstavkarakterar er mest utbreidde. Sjå elles UiBs Studieforskrift. <u>Døme:</u> <i>Emna som inngår i det tilrådde studieløpet vert karaktersett med bokstavkarakterar (A-F).</i>
Vitnemål og	SP_VITNEM	Vitnemål og vitnemålstillegg blir skrive ut etter at	

vitnemålstillegg Diploma and Diploma Supplement		graden er fullført.	
Grunnlag for vidare studium Access to further studies	SP_KOMPETA	Med eit karaktersnitt på C i spesialiseringa kvalifiserer programmet for opptak til masterprogram i fransk ved UiB. Studentar som planlegg å ta PPU, må sørge for å få dekkja opptakskrava i løpet av studiet sitt. Informasjon finn ein på www.uib.no/studieprogram/PRAPED	For vidare studium på masternivå gjeld paragraf 4.1.1 i UiBs Studieforskrift (om Opptak og opptaksbehandling). Sjå óg <i>Mal for norske vitnemål og vitnemålstillegg</i> .
Relevans for arbeidsliv Employability	SP_ARBLREL	Ein bachelorgrad i fransk er relevant for arbeid innan skule og utdanning, kultur, media og kommunikasjon. Utdanninga gir eit godt grunnlag for å arbeide med ulike typar kunnskaps- og kulturformidling og er etterspurd i offentleg og privat sektor, til dømes i turist- og eksportnæringen, i utenrikstenesten og i internasjonale organisasjonar.	Oversikt over ulike, moglege yrkesvegar.
Evaluerings Evaluation	SP_EVALUER	Bachelorprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no	Gjer greie for dei evalueringsformene som vanlegvis blir brukte på program- og emnenivå.
Skikkavurdering og autorisasjon Suitability and authorisation	SP_AUTORIS	Programmet har ikkje krav om skikkavurdering eller autorisasjon.	Der dette er aktuelt. <u>Døme: <i>Suitability assessment is required.</i></u>
Programansvarleg Programme committee	SP_FAGANSV	Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på	Dersom fakultetet brukar ei anna nemning for same funksjonen, set ein inn den

Comment [MVS10]: Er dette norsk?

		studieprogrammet	nemninga.
Administrativt ansvarleg Administrative responsibility	SP_ADMANSV	Institutt for framandspråk ved Det humanistiske fakultet har det administrative ansvaret for studieprogrammet.	
Kontaktinformasjon Contact information	SP_KONTAKT	<u>Studierettleiar@if.uib.no</u> Tlf 55 58 93 70	